

Madre de Dolores

40

a) Española: 2, 5

7, 9, 10, 13, 14, 16, 17

b) Conejos

c) San Luis

7, 9, 10, 13, 14, 16, 17, 19

d) Alamosa

e) Arroyo Hondo

12. Padre Jesús Nazareno

1. Padre Jesús Nazareno, ¡qué queréis haga de mí, alabando a tu poder y sospirando por ti?
2. Ya lo estiran de los brazos para clavarlo mejor, le remacharon los clavos a nuestro Padre Jesús.
3. Le ponen en la cabeza una corona de espinas, se le clavaron las puntas en esas sienas divinas.
4. Ya le echan la soga al cuello y lo llevan estirando; a nuestro Padre Jesús ya lo van atormentando.
5. Simón Cirineo ayuda a soliviarle la cruz yo me quedo mirando a nuestro Padre Jesús.

Library of Congress

6. Válgame Dios de los cielos, le dan con la disciplina, ¡qué harémos, hermanos míos?

7. Mira que lo están velando como al sol acrisolado, todos aquellos armados lo hicieron ser coronado.

8. Madre mía de los dolores, ya lo llevan a tu amado, que gotas de sangre lleva en ese manto morado.

9. Madre mía de los dolores, ya llevas un desconsuelo, que van para la parroquia con tu Hijo cayendo al suelo.

10. Madre mía de los dolores, tú eres la más fuerte guía, ¡dónde incontrastes a tu Hijo el viernes a medio día?

11. Aquí acabo de decir toda la pasión de Cristo porque los viernes se alaba la pasión de Jesucristo.

Of this hymn, which deals mostly with the Crucifixion of Our Lord and the suffering of the Virgin during the Passion, we have five versions from five different places: Antonito, Cerro, Cerritos, Conejos, and Manassa. The above version is from Antonito. In the Conejos and Cerro versions, stanza 9 is missing, while those of Cerritos and Manassa lack strophes 3 and 5.

13. Madre de dolores

1. ¡Madre de dolores, madre de tormentos, ay, dulce madre,

2. Vuestro Hijo hermoso, vuestro lucero, sudando sangre, está en el huerto. [208]

41

3. Mortales ansias de mi remedio hacen que sude icor tan bello.

Library of Congress

4. Luz escogida, en tanto aprieto, lo dejan solo, dados al sueño.
5. Ya viene Judas, traidor perverso, con los sayones para prenderlo.
6. Cadenas duras, cordeles recios, contra Dios santo, tal sacrilegio.
7. Atan las manos, ¡oh, sentimiento! que se abrazaron la tierra y cielos.
8. Soldados viles, hombres soberbios, las sogas estiran, dan en el suelo.
9. Llevan las manos con cruel intento y a las espaldas con nudos fieros.
10. Al fuerte impulso, dan con su rostro sobre aquel suelo.
11. ¡Oh, crueles culpas! ¡Oh, gustos necios! a un Dios tan bueno!
12. Venid, Señora, entra en la casa de Anás soberbio.
13. Allá una mano, con golpe fiero, su rostro hiere, divino y bello.
14. Salivas, golpes, y mil desprecios añaden grados á sus tormentos.
15. Vuelve a la calle, entra al concejo, donde lo espera Caifás severo.
16. Despojos sucios, de un rey soberbio y una vil caña le dan por cetro.
17. Ángeles santos, coro supremo, ¿cómo sufriste tal sacrilegio?
18. Así Pilatos, le muestra al pueblo. ¿Cómo sufriste furor tan necio?
19. “¿Ves aquí al hombre?” le dice al pueblo, y el pueblo dice: “Clávenlo luego.”
20. Cuchillo grave, puñal sangriento, vuestra alma pasa, madre del Verbo.

Library of Congress

21. La cruz al hombro, le ponen luego, y a pocos pasos cae en el suelo.
22. Al encontrarlo, le saludaste con tierno afecto.
23. Llegas al Calvario, le desnudaron con rabia y celo.
24. Sus pies y manos clavan sangrientos, rasgan y afijan en un madero. [209]
42
25. Muere, y la lanza rasga su pecho, la tierra tiembla, nubloso el cielo.
26. Ya lo descuelgan y en vuestro pecho halla el cadáver seguro puerto.
27. Al verte, madre, vuestro Hijo ha muerto, queda en la sombra del monumento.
28. Quedaste sola, sin la presencia de tu Hijo bello.
refugio nuestro, por tus dolores, en todo tiempo.

This hymn contains a description of the sufferings of Our Lord during the Passion, and refers to the mental anguish the Virgin Mary must have endured seeing her Son.

Four versions were collected, one in each of the following places: Manassa, Arroyo Hondo, Cerro, and Española. They contain no significant variations.

14. Ayudemos, almas

1. Ayudemos, almas, de tanto penar a la Virgen pura de la Soledad.
2. Al pie de la cruz la vemos que está la Madre sin Hijo porque ha muerto ya.
3. Se aumenta su pena de ver a Jesús, que no hay quien lo baje de la Santa Cruz.
4. Crece su dolor, pues no halla sudario para revestir el cuerpo sagrado.

Library of Congress

5. Tanta es su pobreza, pues no hay un sepulcro para sepultar a su Hijo difunto.
 6. Tres necesidades tuvo esta Señora, pero Dios le envía quien se las socorra.
de Arimatea bajan a Jesús y a María lo entriegan.
 8. En sus dulces brazos tierno lo estrechaba con amargo llanto sus llagas besaba.
 9. “¡Ay, Hijo de mi alma, prenda de mi vida, cómo está tu cuerpo todo hecho una herida!
 10. “Por culpas ajenas estas de esta suerte, por librar al hombre de la eterna muerte.”
 11. Sepulcro a Jesús dieron, a su Madre de pena y dolor el pecho se le abre.
 12. Con San Juan se va porque es el amado a quien Jesucristo la había encomendado.
- [210]